

Care should be taken when opening the door fully to avoid possible damage to the paint finish or surroundings.



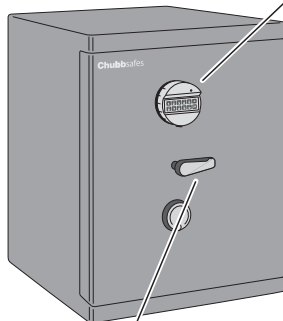
Illustrations shown in this user guide may differ from the actual product



For the complete User Manual, scan this QR code or visit the product page on www.chubb safes.com

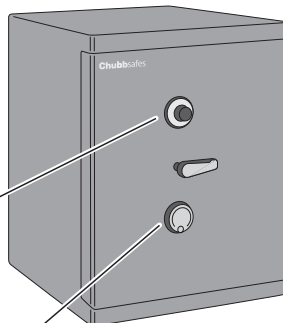
Chubb safes
Trusted the world over.

Product Description



GB. Keypad position.
DE. Position Tastatur.
FR. Position du clavier.
ES. Posición del teclado.
IT. Posizione del tastierino.
NL. Bedieningspaneel positie.
PL. Pozycja klawiatury.
RU. Клавиатура замка.
SE. Elektroniskt lås Pulse 10.
ID. Posisi tombol.
CN. 按键位置
AR. خيارات الاقفال

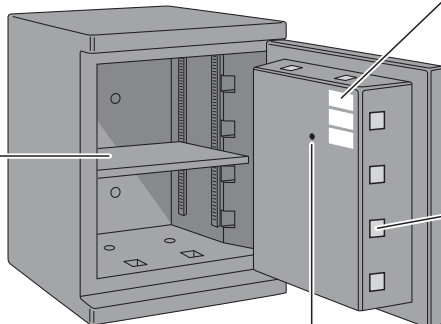
GB. First lock position.
DE. Position erstes Schloss.
FR. Serrure principale.
ES. Cerradura principal.
IT. Serratura principale.
NL. Primaire slot.
PL. Pozycja pierwszego zamku.
RU. Первый замок.
SE. Position av första låset.
ID. Posisi kunci pertama.
CN. 第一锁位
AR. خيارات القفل الأول



GB. Second lock position.
DE. Position zweites Schloss.
FR. Deuxième serrure.
ES. Cerradura secundaria.
IT. Serratura secondaria.
NL. Secundaire slot.
PL. Pozycja drugiego zamku.
RU. Второй замок.
SE. Position av andra låset.
ID. Posisi kunci kedua.
CN. 第二锁位
AR. خيارات القفل الثاني

GB. Registration plate.
DE. Typenschild.
FR. Plaques d'identification.
ES. Plaque de identificación.
IT. Etichetta identificativa.
NL. Identificatie positie.
PL. Typ etykiety.
RU. Регистрационный знак.
SE. Identitetsskylt.
ID. Plat registrasi.
CN. 认证标牌
AR. لوحة التسجيل

GB. Bolt operating handle.
DE. Griff für Riegelwerk.
FR. Poignée de manoeuvre des pènes.
ES. Maneta.
IT. Maniglia di apertura.
NL. Handel
PL. Uchwyt do rygla.
RU. Ручка.
SE. Dörrhandtag.
ID. Handel pengoperasian pengunci.
CN. 把手位置
AR. مقبض

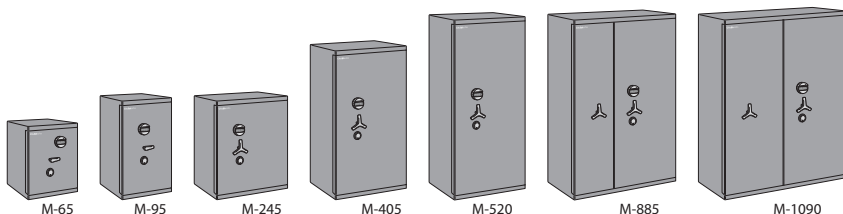


GB. Shelves.
DE. Fachboden.
FR. Tablettes.
ES. Estantes.
IT. Scaffali.
NL. Schap.
PL. Polka.
RU. Полка.
SE. Hyllor.
ID. Rak.
CN. 隔板
AR. رف

GB. Bolt.
DE. Riegel.
FR. Pêne.
ES. Pestillo.
IT. Catenaccio.
NL. Schoot.
PL. Rygiel.
RU. Ригель.
SE. Låskolvar.
ID. Pengunci.
CN. 锁门
AR. لسان القفل

GB. Visual access to combination counters.
DE. Öffnung für Umstellstellschlüssel Zahlenkombinationsschloss.
FR. Accès au changement de mot.
ES. Acceso visual a los contadores de combinación.
IT. Apertura con chiave di scambio per serratura a combinazione.
NL. Omstelgat voor slot.
PL. Otwor na klucz do zmiany kodu szyfrowego.
RU. Отверстие для переключения комбинированного замка с ключом.
SE. Nyckelhål för justering av ny användarkod till kombinationslåset.
ID. Akses untuk melihat nomer kombinasi.
CN. 组合计数可视口
AR. منفذ المرئي الي القفل المركب

Index



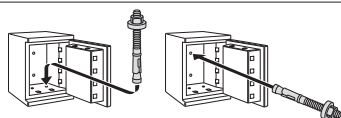
Electronic Lock Pulse 10 and Key Lock

4



Dial Combination Lock LG (or other brands) and Key Lock

5



6

Electronic Lock Pulse 10. Setting new Master Code

7-9

Electronic Lock Pulse 10. Setting new User Code

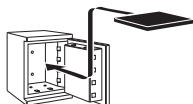
8-9

Electronic Lock Pulse 10. Change the Battery

10

Dial Combination Lock. Setting new user code

11-12



13



GB Do not use cleaning agents with chemical, abrasive or alcohol-containing additives to clean the components. Use only a damp cloth.

DE Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit chemischen, scheuernden oder alkoholhaltigen Zusätzen zur Reinigung der Bauteile. Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch.

FR Ne pas utiliser de détergents chimiques ni de surface abrasive pour nettoyer votre produit. Utiliser un chiffon doux humide.

PL Nie używać środków czyszczących z dodatkami chemicznymi, ściernymi lub na bazie alkoholu do czyszczenia komponentów. Używać tylko wilgotnej szmatki.

RU Не используйте для очистки компонентов чистящие средства с химическими, абразивными или спиртосодержащими добавками. Используйте только влажную ткань.

SE Använd inte rengöringsmedel med kemiska, slipande medel eller alkoholhaltiga tillsatser för att rengöra komponenterna. Använd endast en fuktig trasa.

ES No usar detergentes con productos químicos, abrasivos o que contengan alcohol aditivos para limpiar el product. Usar solo un paño húmedo.

IT Per la pulizia dei componenti non usare detergenti con additivi chimici, abrasivi o contenenti alcol. Usare solo panni umidi.

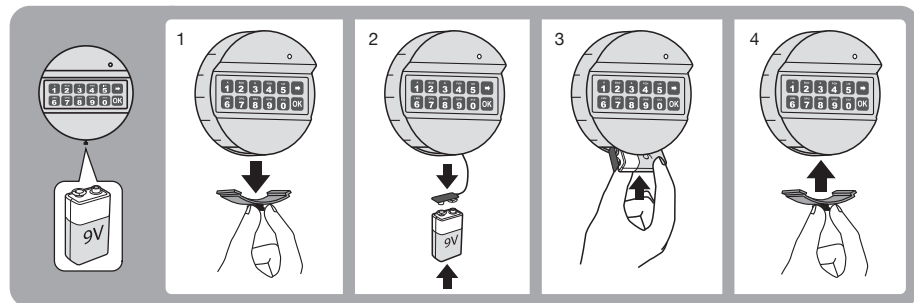
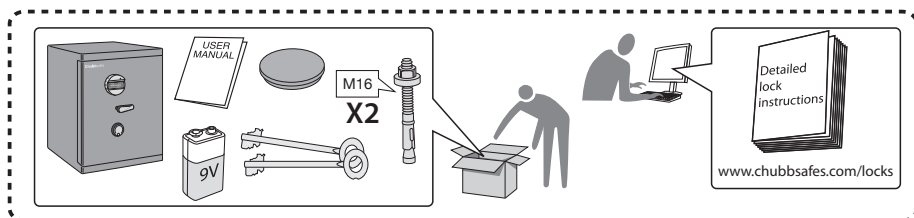
NL Gebruik geen reinigingsmiddelen met chemische schuurmiddelen of alcoholhoudende toevoegingen om de onderdelen te reinigen. Gebruik alleen een vochtige doek.

ID Jangan gunakan bahan pembersih dengan bahan kimia, bahan abrasif atau aditif yang mengandung alkohol untuk membersihkan komponen. Gunakan hanya kain lembab.

CN 请不要使用含化学、摩擦或酒精成分的清洁剂清洁部件。仅使用湿抹布擦拭。

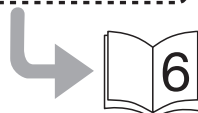
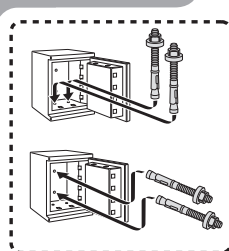
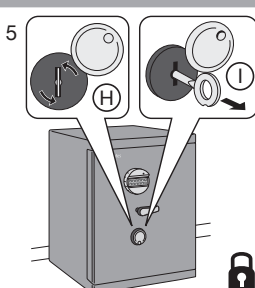
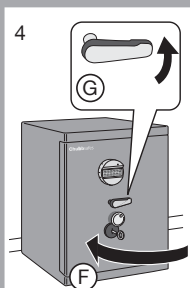
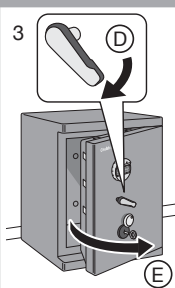
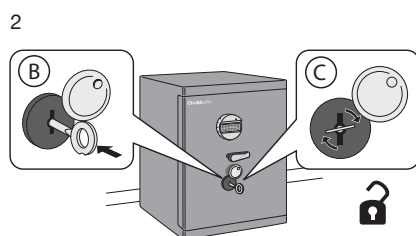
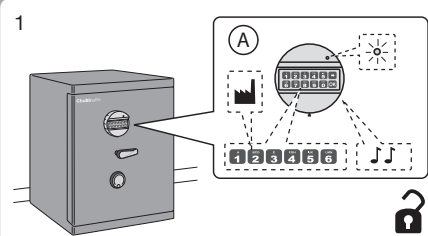
AR لا تستخدم مواد التنظيف بها مواد كيميائية أو تحتوي على الكحول لتنظيف المكونات ، استخدم فقط قطعة قماش مبللة

Electronic Lock Pulse 10

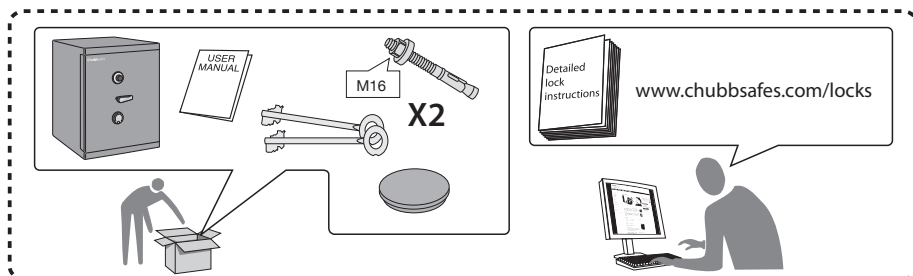


GB To open & close.
DE Öffnen und Schließen.
FR Pour ouvrir et fermer.
ES Para abrir y cerrar.
IT Apertura e chiusura.
NL Openen en sluiten.

PL Aby otworzyć i zamknąć.
RU Открытие и закрытие.
SE För öppning och stängning.
ID Membuka & menutup.
CN 开关保险柜。
AR للفتح والإغلاق



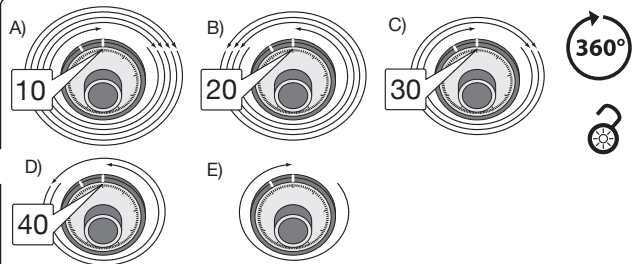
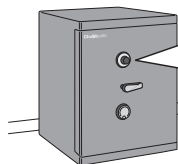
Dial Combination Lock LG (or other brands) and Key lock



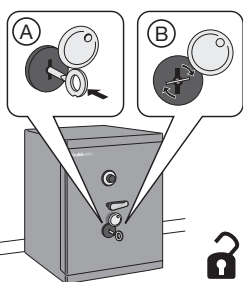
- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| GB To open & close. | PL Aby otworzyć i zamknąć. |
| DE Öffnen und Schließen. | RU Открытие и закрытие. |
| FR Pour ouvrir et fermer. | SE För öppning och stängning. |
| ES Para abrir y cerrar. | ID Membuka & menutup. |
| IT Apertura e chiusura. | CN 开关保险柜。 |
| NL Openen en sluiten. | AR لفتح والإغلاق |

1

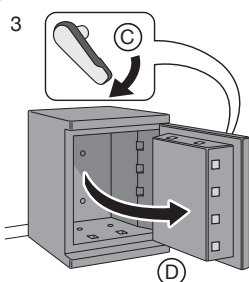
10 - 20 - 30 - 40



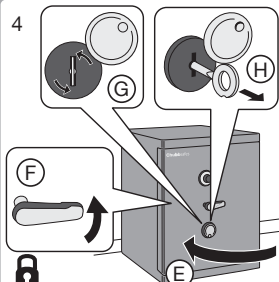
2



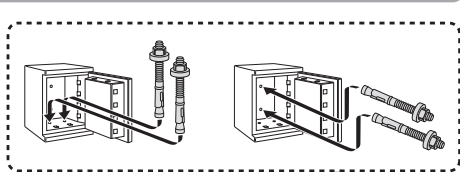
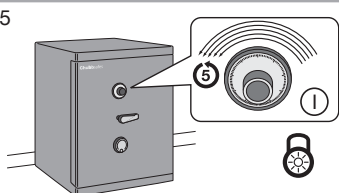
3



4

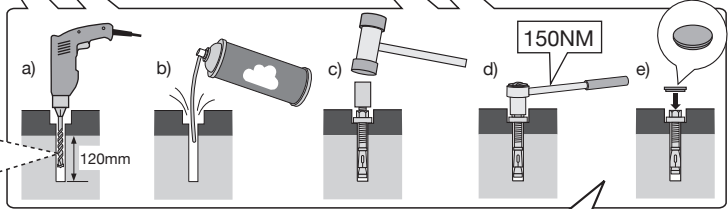
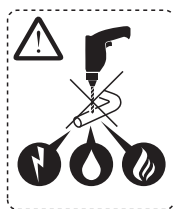
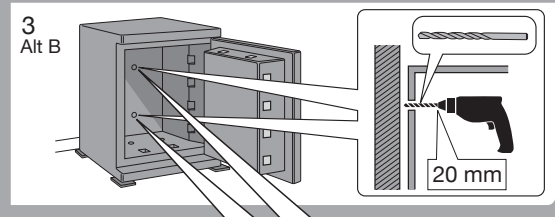
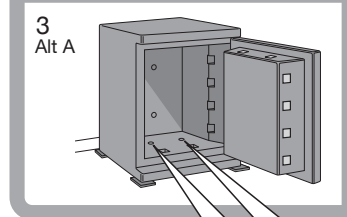
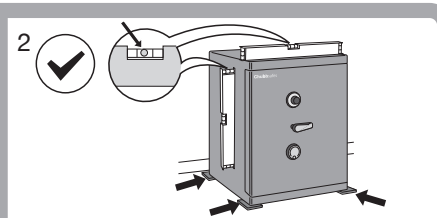
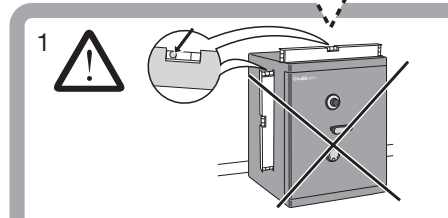
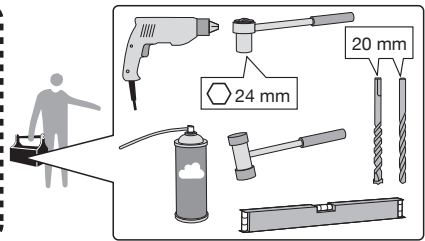
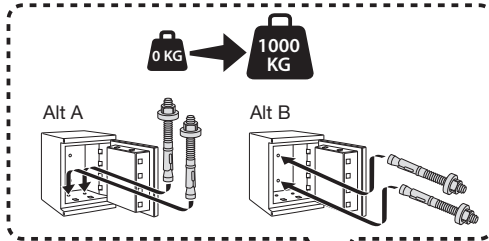


5



GB The safe must be anchored before being use.
 DE Bevor der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.
 FR Le coffre doit être ancré avant d'être mis en service.
 ES La caja de seguridad debe anclarse antes de utilizarse.
 IT La cassaforte deve essere fissata saldamente prima dell'utilizzo.
 NL De kluis moet voor gebruik verankerd worden.

PL Przed użyciem sejf należy zakotwiczyć.
 RU Закрепите положение сейфа перед использованием.
 SE Kassaskåpet måste vara förankrat innan det används.
 ID Pengaman harus ditanamkan sebelum digunakan.
 CN 保險櫃在使用前必須固定到位。
 AR يجب تثبيت الخزنة قبل استخدامها



GB. IMPORTANT:
 For a compliant fixing, the expansion bolt supplied with the safe must be fixed in a concrete compressive support of 50 MPa and the tightening torque must be of 150 NM.

ES. IMPORTANTE:
 Para una fijación conforme, la expansión El perno suministrado con la caja fuerte debe ser fijado en un soporte de compresión de hormigón de 50 MPa y el par de apriete debe ser de 150 NM.

CN. 重要信息:
 为了符合锚固要求，随保险柜提供的膨胀螺栓必须固定在具有 50 MPa 压缩支持力的混凝土表面上，拧紧力矩必须为 150 NM -

DE. WICHTIG:
 Für eine normenkonforme Befestigung müssen die mit dem Safe gelieferten Befestigungsmüssen bei einer Druckfestigkeit von mind. 50 MPa befestigt werden und der Anzugsmoment muss 150 NM betragen.

NL. BELANGRIJK:
 Voor een juiste installatie moet de bij de safe geleverde expansiebout bevestigd worden in een betonnen vloer die een druksterkte heeft van minimaal 50 MPa. Het aanhaalmoment van de expansiebout bedraagt 150 NM.

RU. ВАЖНО:
 Болт распорный, входящий в комплект сейфа, на скитие до 50 МПа, и момент затяжки болта должен быть 150 Нм.

FR. IMPORTANT:
 Pour une fixation conforme aux normes, les chevilles de fixation fournies avec le coffre doivent être fixées dans un support en béton présentant une résistance à la compression de 50MPa, en appliquant un couple de serrage de 150 Nm.

PL. IWAŻNE:
 Aby montaż był poprawny, śrubę rozporową dostarczoną razem z sejfem należy wprowadzić do betonowej podłogi odporniej na nacisk 50 MPa; moment dokręcenia musi wynosić 150 NM.

ID. PENTING:
 Untuk memperbaikinya, baut ekspansi disertakan dengan aman harus tetap dalam dukungan tekanan beton 50 MPa dan torsi pengencangan harus di 150 NM.

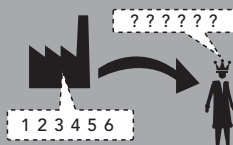
IT. IMPORTANTE:
 Per un fissaggio conforme, i bulloni forniti con la cassaforte devono essere fissati in un supporto a pressione in cemento di 50MPa e la coppia di serraggio deve essere pari a 150NM.

SE. VIKTIGT:
 För godkänd förankring måste den medföljande expanderbulten fastas i ett betongtöd med en kompressionshållfasthet på 50 MPa och åtdragningsmomentet måste vara 150 Nm.

AR. ملاحظة هامة:
 للحصول على تثبيت مناسب يجب تثبيت صامولة التثبيت المرفقة بالخزنة في دعامة خرسانية مضغوطة بقوة 50 م . و يجب ان يكون عزم التثبيت 150 م ن

Electronic Lock Pulse 10

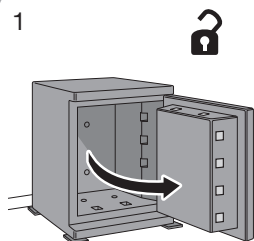
Setting new Master Code



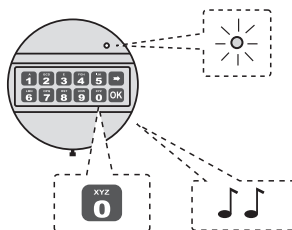
GB Setting new master code.
 FR Définition d'un nouveau code maître.
 DE Neuen Mastercode festlegen.
 NL Nieuwe mastercode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice master.
 ES Configuración del nuevo código máster.

PL Ustawianie nowego kodu głównego (master).
 RU Установка нового основного кода.
 SE Ställa in ny huvudkod.
 ID Pengaturan kode master baru.
 CN 设置新的主密码。
 AR اعداد رمز رئيسي جديد

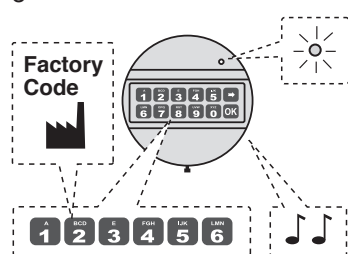
1



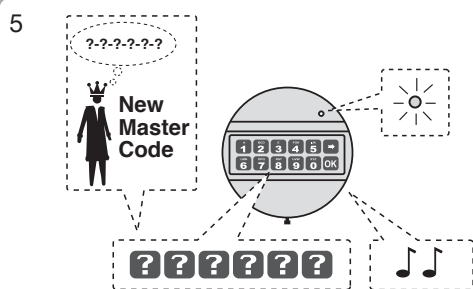
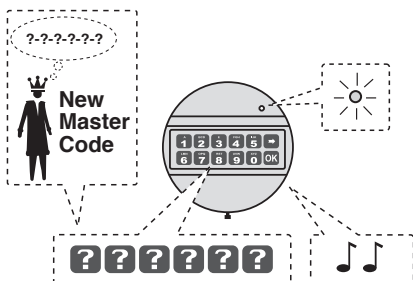
2



3

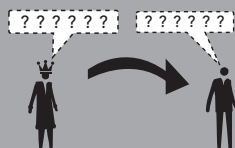


4



Electronic Lock Pulse 10

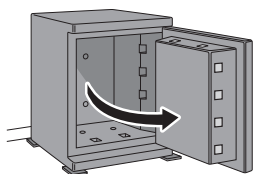
Setting new User Code



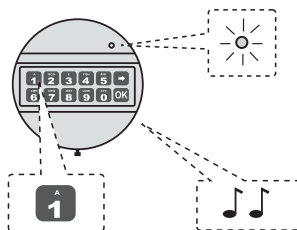
GB Setting new user code.
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.
 DE Neuen Benutzercode festlegen.
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice utente.
 ES Configuración del nuevo código de usuario.

PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.
 RU Установка кода нового пользователя.
 SE Ställa in ny användarkod.
 ID Pengaturan kode pengguna baru.
 CN 设置新的用户密码。
 AR إعداد رمز مستخدم جديد

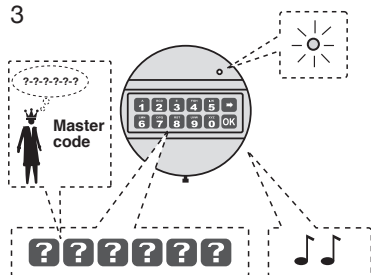
1



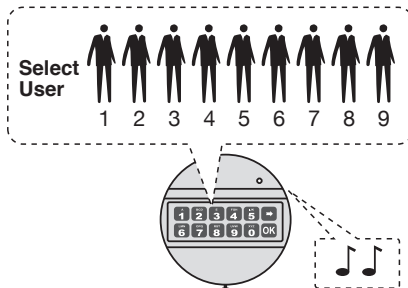
2



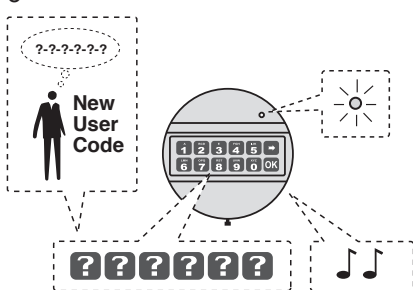
3



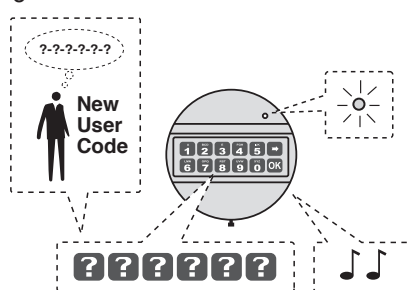
4



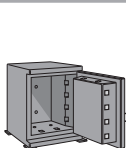
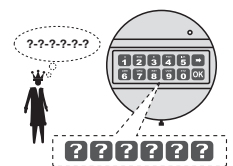
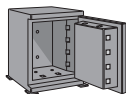
5



6



Electronic Lock Pulse 10



GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.

FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.

DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.

NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.

IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.

ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.

PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi sejfów. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.

RU Для того, чтобы убедиться, что ваш PIN код был принят, проверните замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще не уверены, повторите вышеуказанные шаги.

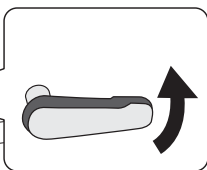
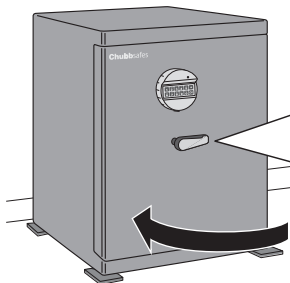
SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.

ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.

CN 要检查PIN码是否设置成功，请在不关闭柜门的情况下，开锁锁三次。如果不确定，请重复以上步骤。

AR للتحقق من قبول الرمز السري الخاص بك قم بتشغيل القفل ثلاث مرات دون إغلاق الباب في حالة عدم التأكد يرجى تكرار الخطوات السابقة

6



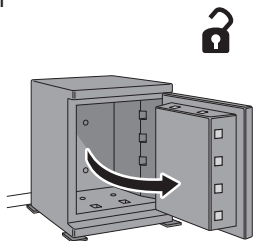
Electronic Lock Pulse 10

Change the Battery

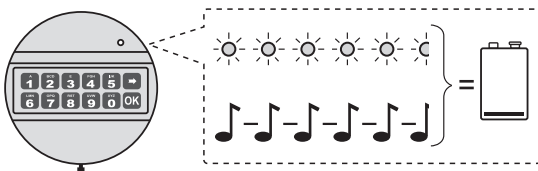


GB Low battery.
DE Niedriger Batteriestand.
FR Pile faible.
ES Bateria agotada.
IT Batteria quasi scarica.
NL Batterij bijna leeg.
PL Niski poziom baterii.
RU Разряженный аккумулятор
SE Låg batterinivå.
ID Baterai lemah.
CN 电池电量低。
AR شحن البطارية ضعيف.

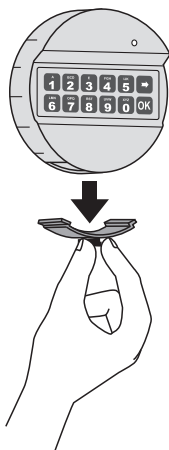
1



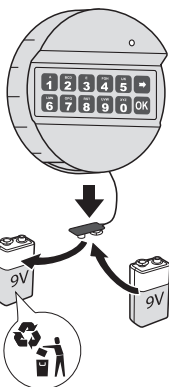
2



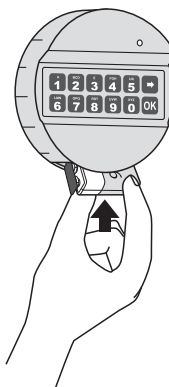
3



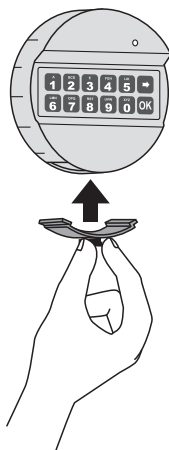
4



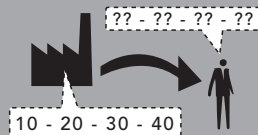
5



6



Dial Combination Lock and Key lock



GB Setting new user code.

FR Définition d'un nouveau code utilisateur.

DE Neuen Benutzercode festlegen.

NL Nieuwe gebruikerscode instellen.

IT Impostazione nuovo codice utente.

ES Configuración del nuevo código de usuario.

PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

RU Установка кода нового пользователя.

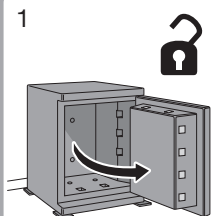
SE Ställa in ny användarkod.

ID Pengaturan kode pengguna baru.

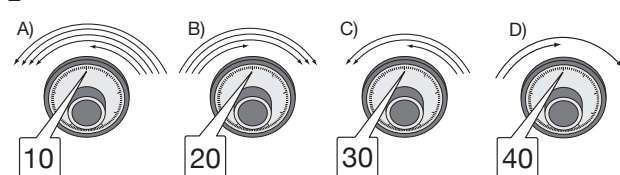
CN 设置新的用户密码。

AR إعداد رمز مستخدم جديد

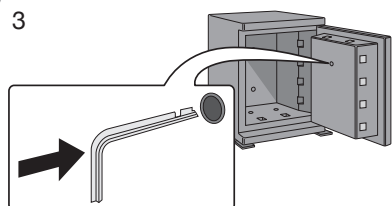
1



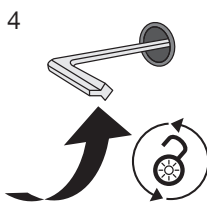
2



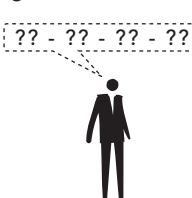
3



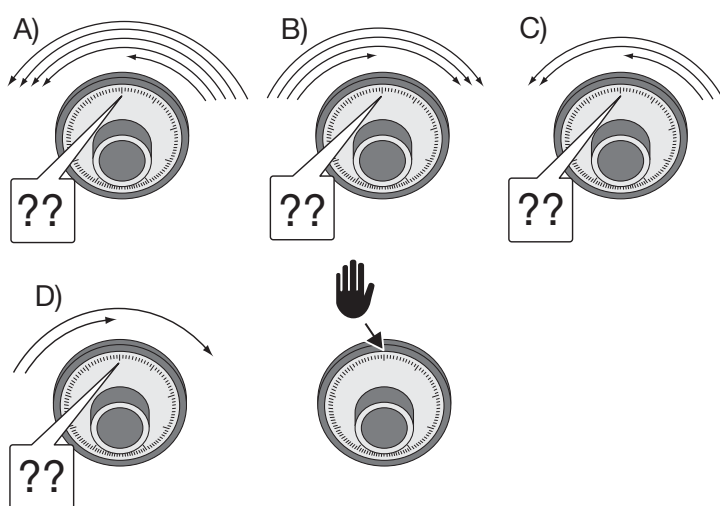
4



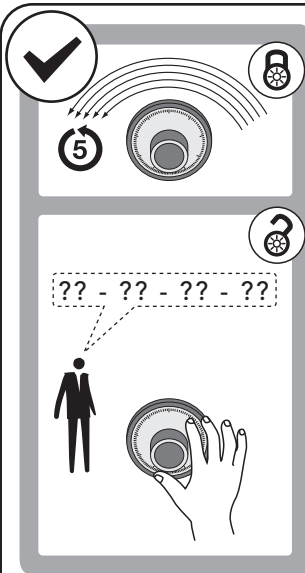
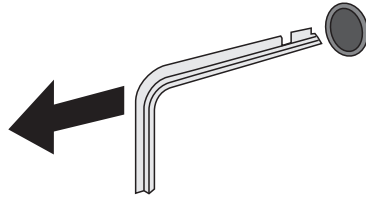
5



6



Dial Combination Lock and Key lock



GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.

FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.

DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.

NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doorloop bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.

IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.

ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.

PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamek trzy razy bez zamykania drzwi seifu. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.

RU Для того, чтобы убедиться, что ваш PIN код был принят, проверните замок три раза не закрывая дверь. Если вы все еще не уверены, повторите вышеуказанные шаги.

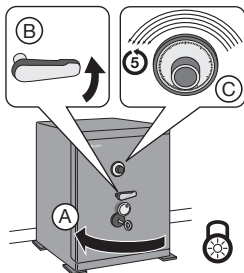
SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.

ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.

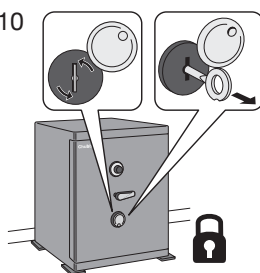
CN 要检查PIN码是否设置成功，请在不关闭柜门的情况下，开关锁三次，如果不确定，请重复以上步骤。

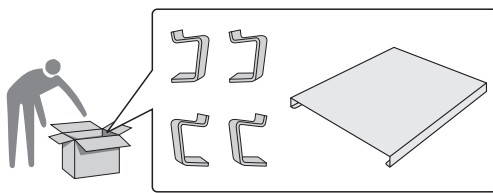
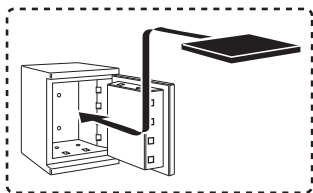
AR للتحقق من قبول الرمز السري الخاص بك قم بتشغيل القفل ثلاث مرات دون إغلاق الباب في حالة عدم التأكد كرر الخطوات السابقة

9

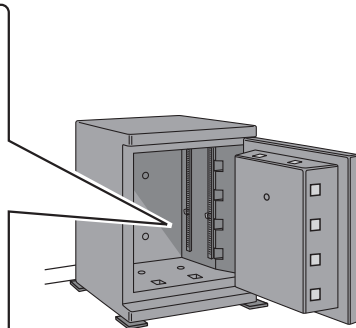
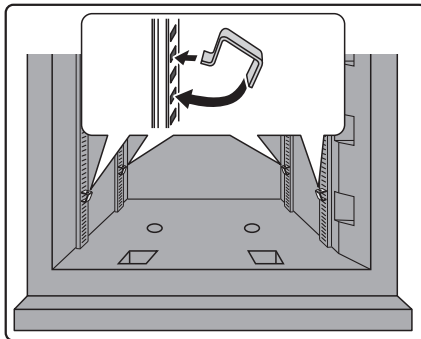


10

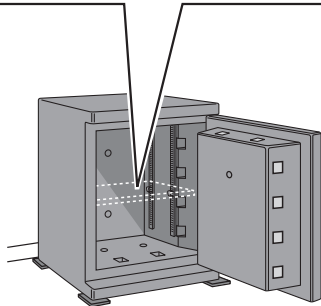
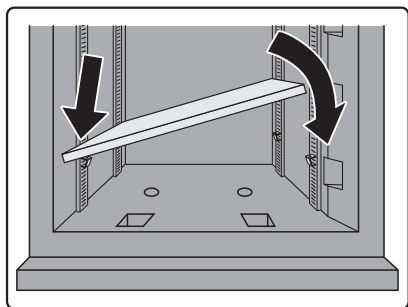




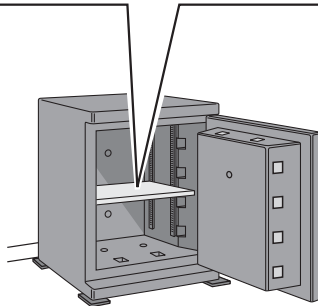
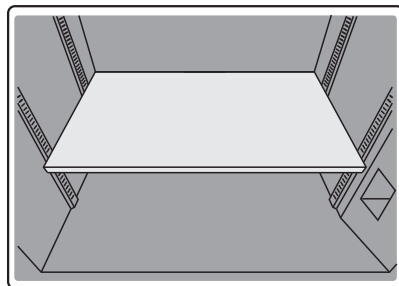
1



2



3



GB

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

In compliance with the 2012/19/EU directive pertaining to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), this product must be collected separately from the household refuse at the end of its useful life. This action contributes to the protection of the environment.



The product's packaging is fully recyclable.



RoHS The product complies with the 2011/65/EU directive (RoHS).

FR

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit doit être collecté séparément des déchets ménagers à la fin de son cycle de vie. Cette action contribue à la protection de l'environnement.



L'emballage du produit est entièrement recyclable.



RoHS Le produit est conforme à la directive 2011/65/UE (RoHS).

DE

UMWELTSCHUTZ

Im Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) muss dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Haushaltsmüll entsorgt werden. Eine entsprechende Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei.



Die Produktverpackung kann vollständig recycelt werden.



RoHS Das Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).

NL

MILIEUBESCHERMING

In overeenstemming met de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) moet dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingezameld. Deze actie draagt bij tot de bescherming van het milieu.



De verpakking van het product is volledig recyclebaar.



RoHS Het product voldoet aan de richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

IT

PROTEZIONE AMBIENTALE

In conformità alla direttiva 2012/19/UE in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Questa azione contribuisce alla protezione dell'ambiente.



La confezione del prodotto è completamente



RoHS Questo prodotto è conforme alla direttiva 2011/65/UE

ES

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

De conformidad con la directiva 2012/19/UE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto debe recogerse separado del resto de basura doméstica al final de su vida útil. Esta acción contribuye a la protección del medio ambiente.



El embalaje del producto es totalmente reciclable.



RoHS El producto cumple con la directiva 2011/65/UE (RoHS).

SV

MILJÖSKYDD

I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) måste denna produkt samlas in separat från hushållsavfallet när den är förbrukad. Den här åtgärden bidrar till att skydda miljön.



Produktens förpackning är helt återvinningsbar.



RoHS Produkten uppfyller EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).

PL

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zgodnie z postanowieniami dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu nie należy usuwać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Takie postępowanie wpisuje się w działania na rzecz ochrony środowiska.



Opakowanie produktu jest w całości przeznaczone do recyklingu.



RoHS Produkt spełnia wszystkie wymogi dyrektywy 2011/65/UE (RoHS).

ID

PERLINDUNGAN LINGKUNGAN HIDUP

Berdasarkan arahan pada 2012/19/UE mengenai Limbah Elektrik dan Perangkit Elektronik (WEEE / Waste Electrical and Electronic Equipment), Produk ini harus dipisahkan dari limbah rumah tangga di akhir masa gunanya. Hal ini mendukung kegiatan perlindungan lingkungan hidup.



Kemasan produk ini dapat sepenuhnya di daur ulang.



RoHS Produk ini patuh pada arahan 2011/65/UE (RoHS).

CH

环境保护

根据WEEE电气和电子设备废弃处理2012/19/UE规定,本产品报废时应和生活垃圾分开处理。保护环境,人人有责。



产品包装可循环利用。



RoHS 产品符合2011/65/UE directive (RoHS)规定。

AR

حماية البيئة

طُف توجيهات المنطقة بقوانين المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) يجب جمع هذا المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية في نهاية عمره الافتراضي. يساهم هذا الإجراء في حماية البيئة.



عمره المنتج فائدة لإعادة التدوير بالكامل.



يُوافق المنتج مع توجيهات (RoHS) 2011/65/UE

RoHS

RU

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В соответствии с директивой 2012/19/UE, касающейся отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), по окончании срока службы данной модели должно быть утилизировано отдельно от бытового мусора.



Упаковка продукта полностью пригодна для вторичной переработки



RoHS Продукт соответствует требованиям директивы 2011/65/UE (RoHS).

- GB
End Of Life
To dispose of the products at the end of its life:
1. All removable part should be dismantle:
- Electronic locks and wires must be disposed through WEEE dedicated channel
- Components made of steel can be sent to a steel recycling process
- Components made of plastic can be sent to a plastic recycling process
2. The body of the safe can be refurbished and re-used (contact your local dealers if so).
3. If not, it is advised to remove the steel plate through gas-cutting process for recycling.
4. The filling (concrete and steel fiber) can be crushed to be used as landfill.

- NL
Einde van de levensduur
Verwerking van de producten aan het einde van hun levensduur:
1. Alle verwijderbare onderdelen moeten worden gedemonteerd:
- Elektronische sloten en draden moeten naar een inzamelpunt voor AEEA worden gebracht.
- Stalen onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor staal worden gebracht.
- Kunststof onderdelen kunnen naar een recyclingproces voor kunststof worden gebracht.
2. De behuizing van de kluis kan worden gereuseerd voor hergebruik (neem hiervoor contact op met uw plaatselijke dealer).
3. Zo niet wordt aangeraden om de staalplaat met behulp van een snijbrander te verwijderen voor recycling.
4. De vulling (beton en staalvezel) kan worden verbrijzeld om als stortmateriaal te worden gebruikt.

- PL
Zakończenie okresu eksploatacji
Sposób utylizacji produktów po zakończeniu okresu eksploatacji:
1. Należy zdemontować wszystkie części ruchome:
- Elektroniczne blokady i przewody należy usuwać przy użyciu dedykowanego kanału WEEE
- Elementy wykonane ze stali mogą zostać przekazane do procesu recyklingu stali
- Elementy wykonane z tworzyw sztucznych mogą zostać przekazane do procesu recyklingu tworzyw sztucznych
2. Korpus sejfów może zostać odnowiony i wykorzystany ponownie (w takim przypadku należy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą).
3. W przeciwnym razie zaleca się usunięcie stalowej płyty poprzez proces cięcia gazowego w celu przekazania do recyklingu.
4. Wypełnienie (z betonu i włókna stalowego) może zostać skruszone i przeznaczone na składowisko odpadów.

- CH
产品报废
产品报废处理:
1. 所有可拆卸部件处理方法如下:
- 电子锁及电线应按照WEEE规定处理
- 钢材部件送钢材回收处处理
- 塑料部件送塑料回收处处理
2. 保险柜柜体可翻新重新利用,
可气割钢材部分送至钢材回收处处理
3. 柜体内部填充 (混泥土和钢纤维)
可碾碎做填埋处理

- FR
Fin du cycle de vie
Élimination des produits à la fin de leur cycle de vie :
1. Tous les éléments amovibles doivent être démontés :
- Les câbles et verrous électroniques doivent être éliminés via le circuit DEEE spécial.
- Les composants en acier peuvent être envoyés à un site de recyclage de l'acier.
- Les composants en plastique peuvent être envoyés à un site de recyclage du plastique.
2. Le corps du coffre-fort peut être reconditionné et réutilisé (contactez votre revendeur local pour ce faire).
3. Dans le cas contraire, il est recommandé de retirer la tôle en acier par oxycoupage afin de la recycler.
4. Le garnissage (fibre d'acier et béton) peut être pilé et servir de matériau de remblai.

- IT
Fine vita
Per smaltire i prodotti al termine della loro vita utile:
1. Tutti i pezzi rimovibili devono essere smontati:
- Le serrature elettroniche e i cavi devono essere smaltiti mediante il canale RAEE dedicato
- I componenti in acciaio possono essere conferiti al riciclo dell'acciaio
- I componenti in plastica possono essere conferiti al riciclo della plastica
2. Il corpo della cassaforte può essere ricondizionato e riutilizzato (a tal fine rivolgersi al concessionario di zona).
3. Se ciò non è possibile, si consiglia di rimuovere la lastra in acciaio con una fiamma ossidrica per destinarla al riciclo.
4. I materiali di riempimento (calcestruzzo e fibra di acciaio) possono essere frantumati e utilizzati come inerti.

- SV
Uttjänt produkt
För kassering av produkterna efter att de är uttjänta:
1. Alla lösttagbara delar ska demonteras:
- Elektroniska lås och kablar måste lämnas in för återvinning enligt WEEE-direktivet
- Komponenter tillverkade av stål kan lämnas in för stålåtervinning
- Komponenter tillverkade av plast kan lämnas in för plaståtervinning
2. Kassaskåpets stomme kan renoveras och återanvändas (kontakta i så fall din lokala leverantör).
3. Annars bör stålplattan tas bort med en gassvets och lämnas in för återvinning.
4. Fyllnadsmaterial (betong och stälfiber) kan krossas och läggas på deponi.

- AR
نهاية عمره الافتراضي
1- التخلص من المنتجات في نهاية عمرها:
- يجب التخلص من الأقفال والأسلاك الإلكترونية من خلال قناة المخصصة.
- يمكن إرسال المكونات المصنوعة من الفولاذ إلى عملية إعادة تدوير الفولاذ.
- يمكن إرسال المكونات المصنوعة من البلاستيك إلى عملية إعادة تدوير البلاستيك.
2- يمكن تجديد جسم الخزانة وإعادة استخدامه (اتصل بالوكلاء المحليين إذا كان الأمر كذلك).
3- إذا لم يكن الأمر كذلك ، ينصح بإزالة الصفحة الفولاذية من خلال عملية القطع بالغاز لإعادة التدوير.
4- يمكن سحق الحشو (الخرسانة والألياف الفولاذية) لاستخدامها كمكب للصفاء.

- DE
Ende der Nutzungsdauer
Entsorgung der Produkte am Ende ihrer Nutzungsdauer:
1. Alle abnehmbaren Teile müssen abmontiert werden:
- Elektronische Schlösser und Drähte müssen über den vorgesehenen WEEE-Kanal entsorgt werden
- Komponenten aus Stahl können dem Stahlrecyclingprozess zugeführt werden
- Komponenten aus Kunststoff können dem Kunststoffrecyclingprozess zugeführt werden
2. Das Gehäuse des Safes kann überholt und wiederverwendet werden (wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren örtlichen Händler).
3. Andernfalls wird empfohlen, die Stahlplatte für das Recycling mit dem Schneidbrenner zu entfernen.
4. Die Füllung (Beton und Stahlfaser) kann zerkleinert und für Deponien benutzt werden.

- ES
Fin de vida útil
Para eliminar los productos al final de su vida útil:
1. Todas las piezas desmontables deben ser desmontadas:
- Las cerraduras electrónicas y cables deben eliminarse a través del canal RAEE específico
- Los componentes de acero pueden enviarse a un proceso de reciclaje de acero
- Los componentes de plástico pueden enviarse a un proceso de reciclaje de plástico
2. La carcasa de la caja fuerte se puede acondicionar y reutilizar (en ese caso, contacte con sus distribuidores locales).
3. Si no, se recomienda retirar la placa de acero mediante un proceso de corte con gas para su reciclaje.
4. El relleno (hormigón y fibra de acero) se puede triturar para utilizarlo como vertido.

- ID
Akhir Masa Guna
Penanganan produk di akhir masa gunanya:
1. Lepaskan seluruh bagian yang dapat dilepaskan, meliputi:
a. Kunci elektronik dan kabel dapat ditangani dengan metode WEEE
b. Komponen baja dapat dikirimkan ke instalasi pengolahan limbah baja
c. Komponen plastik dapat dikirimkan ke instalasi pengolahan limbah plastik.
2. Bagian badan brankas dapat diperbaharui dan digunakan kembali (hubungi dealer setempat untuk informasi ini)
3. Apabila tidak, disarankan untuk melepas pelat baja dengan proses pemotongan gas-cutting untuk daur ulang.
4. Isian brankas (beton dan fiber baja) dapat dihancurkan dan digunakan ke TPA (Tempat Pembuangan Akhir).

- RU
Конец срока эксплуатации.
Утилизация продукции по окончании срока службы:
1. Все съёмные части должны быть демонтированы:
- Электронные замки и провода должны быть утилизированы через специальный канал WEEE,
- Компоненты из стали могут быть отправлены на переработку стали,
- Компоненты из пластика могут быть отправлены на переработку пластика.
2. Корпус сейфа может быть восстановлен и использован повторно (для этого обратитесь к местным партнерам).
3. В противном случае рекомендуется удалить стальную пластину путем газовой резки для повторного использования.
4. Наполнитель (бетон и стальные волокна) может быть измельчен для отправки на полигон для захоронения отходов.

GB The information listed here is subject to change without prior notice. This document is not legally binding.
DE Die hier aufgeführten Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Dieses Dokument ist nicht rechtsverbindlich.
FR Document à valeur informative non contractuelle – Ce manuel est mis à jour régulièrement.
ES La información mencionada aquí esta sujeta a posibles cambios sin pre-aviso. El documento no es jurídicamente vinculante.
IT L'informativa qui presente è soggetta a modifiche senza preavviso. Questo doc.
NL De hier vermelde informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Dit document is niet juridisch bindend.
PL Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejszy dokument nie jest prawnie wiążący.
RU Приведенная здесь информация может быть изменена без предварительного уведомления. Данный документ не является юридически обязывающим.
SE Informationen som anges manualen kan ändras utan föregående information. Detta dokument är inte juridiskt bindande.
ID Informasi yang tercantum disini dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.
CN 此文件内容的改动不会另行通知，文件无法律效力。
AR المعلومات المذكورة في دليل التشغيل عرضة للتغيير دون إشعار مسبق. هذه الوثيقة ليست ملزمة قانوناً.

Chubbsafes
Trusted the world over.

www.chubbsafes.com